



STADTGEMEINDE MERAN  
COMUNE DI MERANO

**Abteilung 1 – Allgemeine Verwaltung  
Generalsekretariat**

**Ripartizione 1 – Affari Generali  
Segreteria generale**

*REGOLAMENTO  
PER L'ASSEGNAZIONE DI  
ALLOGGI PER ANZIANI/E  
NEL COMUNE DI MERANO*

*VORSCHRIFTEN  
FÜR DIE ZUWEISUNG VON  
ALTENWOHNUNGEN IN DER  
STADTGEMEINDE MERAN*

Adottato con deliberazione consiliare n. 62 dd. 11-10-2012

Angenommen mit Gemeinderatsbeschluss Nr. 62 vom 11.10.2012

DEFINIZIONE DEI CRITERI PER L'ASSEGNAZIONE  
DEGLI ALLOGGI

FESTLEGUNG DER KRITERIEN FÜR DIE  
ZUWEISUNG DER ALTENWOHNUNGEN

approvati con deliberazione consiliare n. 55 dd. 26-6-2013

Angenommen mit Gemeinderatsbeschluss Nr. 55 vom 26.6.2013

## **Articolo 1**

### **Definizione**

- 1) Gli alloggi per persone anziane sono destinati ad accogliere persone anziane autosufficienti. Si tratta di piccoli appartamenti, privi di barriere architettoniche, progettati e costruiti secondo particolari criteri architettonici che rispondono alle esigenze delle persone anziane. Tali alloggi sono gestiti dall'Ufficio servizi sociali - settore problematiche della casa - con il coinvolgimento del servizio di assistenza aperta alle persone anziane e delle assistenti sociali del Comune di Merano. Il livello minimo di assistenza fornita prevede consulenze periodiche su problematiche relative alla situazione abitativa e alla gestione della vita quotidiana.

## **Articolo 2**

### **Domande**

- 1) Le domande per l'assegnazione di alloggi per persone anziane devono essere presentate o rinnovate dal 1. settembre al 31 ottobre di ogni anno, compilando l'apposito modulo e consegnandolo al Comune di Merano, Ufficio servizi sociali, settore problematiche della casa. Possono comunque essere considerate solamente le domande debitamente compilate.
- 2) Tutte le richieste verranno esaminate dall'ufficio competente, che provvederà alla formazione della graduatoria provvisoria.
- 3) La graduatoria provvisoria verrà approvata dalla Giunta comunale con apposita deliberazione. L'Ufficio servizi sociali - settore problematiche della casa - informerà per iscritto ciascun/a richiedente dell'approvazione della graduatoria con l'indicazione del punteggio ottenuto. Qualora non pervenga alcuna opposizione entro il termine previsto, tale graduatoria diverrà definitiva.
- 4) Il relativo procedimento amministrativo verrà espletato ai sensi della legge provinciale 22 ottobre 1993, n. 17.

## **Artikel 1**

### **Definition**

1. Die SenioreInnenwohnungen sind zur Aufnahme selbständiger alter Menschen bestimmt. Es handelt sich um Kleinwohnungen, die nach besonderen architektonischen Kriterien barrierefrei und seniorengerecht gebaut wurden. Diese Wohnungen werden vom Wohnungsamt unter Miteinbeziehung des Hauspflegedienstes sowie den Sozialassistentinnen der Stadtgemeinde Meran verwaltet. Zur Mindestleistung bei der Betreuung gehört eine regelmäßige Beratung bei Fragen der Wohnsituation und der alltäglichen Lebensführung.

## **Artikel 2**

### **Anträge**

1. Die Anträge auf Zuweisung von SeniorInnenwohnungen müssen ab 1. September bis 31. Oktober eines jeden Jahres bei der Stadtgemeinde Meran, Amt für Sozialwesen - Wohnungsamt, eingereicht oder erneuert werden. Auf jeden Fall können nur vollständig ausgefüllte Antragsformulare berücksichtigt werden.
2. Alle Anträge werden vom zuständigen Amt überprüft, welches eine provisorische Rangordnung erstellt.
3. Die provisorische Rangordnung wird mit Beschluss des Gemeindeausschusses genehmigt. Den AntragstellerInnen wird die Rangordnung und die erreichte Punktzahl vom Wohnungsamt schriftlich mitgeteilt. Nach Ablauf der Beschwerdefrist wird die Rangordnung definitiv, sofern keine Beschwerde eingereicht wurde.
4. Das entsprechende Verwaltungsverfahren wird im Sinne des Landesgesetzes Nr. 17 vom 22. Oktober 1993, abgewickelt.

- 5) Contro la graduatoria provvisoria i/le richiedenti possono presentare formale opposizione alla Giunta comunale entro 30 giorni dalla data in cui ne sono venuti/e a conoscenza. Contestualmente all'opposizione i/le richiedenti hanno facoltà di presentare documenti atti a suffragare titoli preferenziali già indicati nella domanda, mentre non è possibile far valere nuovi titoli preferenziali.
  - 6) Le opposizioni verranno esaminate dall'Ufficio servizi sociali - settore problematiche della casa, che provvederà entro 30 giorni a sottoporre la graduatoria definitiva all'organo competente per l'approvazione. La graduatoria definitiva verrà approvata con apposita deliberazione della Giunta comunale.
  - 7) Per le coppie verrà redatta un'apposita graduatoria, adottando gli stessi criteri di valutazione validi per i/le richiedenti singoli/e e prendendo in considerazione la situazione del/la richiedente.
  - 8) Gli alloggi disponibili saranno assegnati in base al punteggio ottenuto. In caso di parità di punteggio l'alloggio verrà assegnato al/la richiedente più anziano/a.
5. Gegen die provisorische Rangordnung können die Antragsteller/innen innerhalb der Frist 30 Tagen ab Kenntnis formell Beschwerde beim Gemeindeausschuss einreichen. Dabei können sie Unterlagen nachreichen, um Vorrangstitel, die bereits im Antrag angegeben wurden, zu bekräftigen. Neue Vorrangstitel können allerdings zu diesem Zeitpunkt nicht mehr geltend gemacht werden.
  6. Beschwerden werden vom Wohnungsamt überprüft, das innerhalb von 30 Tagen die endgültige Rangordnung dem zuständigen Organ zur Genehmigung vorlegt. Die endgültige Rangordnung wird mit einem entsprechenden Beschluss des Gemeindeausschusses genehmigt.
  7. Für Paare, wird eine eigene Rangordnung unter Anwendung derselben Bewertungskriterien wie bei Einzelpersonen erstellt, wobei von der Situation des Antragstellers/der Antragstellerin ausgegangen wird.
  8. Die verfügbaren Wohnungen werden auf der Grundlage der erreichten Punktzahl zugeteilt. Bei Punktgleichheit wird die Altenwohnung dem/der älteren Antragsteller/in zugewiesen.

### **Articolo 3**

#### **Criteri di valutazione**

- 1) La graduatoria verrà stilata secondo i criteri fissati dal Consiglio comunale con propria deliberazione, tenendo conto dei seguenti fattori:
  - età
  - reddito e patrimonio
  - anzianità di residenza (anche storica) nel Comune di Merano
  - grado di invalidità
  - sfratto
  - eventuale inabitabilità o sovraffollamento dell'alloggio
  - presenza di barriere architettoniche che limitino la normale vita di relazione.
- 2) La graduatoria avrà validità per un anno e comunque fino all'entrata in vigore di una nuova graduatoria.

### **Artikel 3**

#### **Bewertungskriterien**

1. Die Rangordnung wird nach den vom Gemeinderat mit eigenem Beschluss festgesetzten Kriterien und unter Berücksichtigung folgender Umstände erstellt:
  - Alter
  - Einkommen und Vermögen
  - Dauer der Ansässigkeit in der Stadtgemeinde Meran (einschließlich früherer Ansässigkeitsperioden)
  - Invaliditätsgrad
  - Zwangsräumung
  - Unbewohnbarkeit oder Überfüllung der Wohnung
  - Vorhandensein architektonischer Hindernisse, die sich auf einen normalen Lebenslauf auswirken.
2. Die Rangordnung gilt ein Jahr lang und auf jeden Fall bis zum Inkrafttreten einer neuen Rangordnung.

#### **Articolo 4 Destinatari**

- 1) Possono concorrere all'assegnazione degli alloggi le persone anziane autosufficienti che abbiano compiuto il 65° anno di età e che risiedano ininterrottamente da almeno cinque anni nel Comune di Merano.
- 2) Non possono concorrere all'assegnazione:
  - a) coloro che siano già proprietari/e, nel Comune di Merano o altrove, di uno o più alloggi, fatta eccezione per i casi in cui una sentenza/ordinanza di separazione disponga l'allontanamento del/la richiedente dall'unica abitazione di proprietà;
  - b) coloro che abbiano alienato, nel Comune di Merano o altrove, uno o più alloggi nei cinque anni precedenti la presentazione della domanda;
  - c) coloro che siano titolari del diritto di usufrutto, uso o abitazione di un alloggio adeguato al proprio fabbisogno o coloro che abbiano ceduto un tale diritto nei cinque anni precedenti la presentazione della domanda;
  - d) coloro nei cui confronti sia stata disposta, negli ultimi tre anni, la revoca dell'assegnazione di un alloggio assegnato da un ente pubblico, fatta eccezione per le revoche di assegnazioni di alloggi di servizio dovute alla cessazione del rapporto di servizio;
  - e) coloro nei cui confronti sia stato pronunciato lo sfratto da un alloggio assegnato da un ente pubblico per morosità negli ultimi tre anni.

#### **Articolo 5 Definizione di "coppia"**

#### **Artikel 4 Zielgruppe**

1. Alle in den letzten fünf Jahren ununterbrochen in Meran ansässigen, selbständigen Menschen, die das 65. Lebensjahr vollendet haben, können einen Antrag auf die Zuweisung einer SeniorInnenwohnung stellen.
2. Nicht um die Zuweisung bewerben darf sich, wer:
  - a) bereits Eigentümer/in einer oder mehrerer Wohnungen in der Stadtgemeinde Meran oder anderswo ist, außer bei Vorliegen eines Trennungsurteils oder einer Trennungsvollstreckung, wonach der/die Antragsteller/in von der einzigen Eigentumswohnung ausziehen muss;
  - b) eine oder mehrere Wohnungen in der Stadtgemeinde Meran oder anderswo in den letzten fünf Jahren vor der Antragseinreichung veräußert hat;
  - c) das Nutznießungsrecht, das Gebrauchsrecht oder das Wohnrecht auf eine den eigenen Bedürfnissen entsprechende Wohnung hat oder in den letzten fünf Jahren vor der Antragseinreichung ein solches Recht abgetreten hat;
  - d) in den vorausgegangenen drei Jahren eine Wohnung der öffentlichen Hand infolge Widerruf der Zuweisung verloren hat, es sei denn, die Zuweisung einer Dienstwohnung wurde wegen Beendigung des Dienstverhältnisses widerrufen;
  - e) in den vorausgegangenen drei Jahren wegen Säumigkeit aus einer Wohnung der öffentlichen Hand ausgeklagt wurde.

#### **Artikel 5 Definition „Paar“**

- 1) Per coppie si devono intendere due persone conviventi non necessariamente sposate e non necessariamente di genere diverso, purché la persona che convive con il/la richiedente abbia compiuto il 55° anno di età.
- 2) In caso di decesso di un/a componente della coppia assegnataria, al/la superstite verrà assegnato, appena possibile, un alloggio per persona anziana autosufficiente singola. Lo stesso vale nel caso in cui un/a componente della coppia lasci l'alloggio per trasferirsi altrove.

### **Articolo 6 Assegnazione**

- 1) In seguito alla formazione della graduatoria e prima dell'effettiva assegnazione di un alloggio per persone anziane l'assegnatario/a dovrà presentare un certificato medico dal quale risulti il suo grado di autosufficienza. All'assegnazione degli alloggi per persone anziane provvede, con propria determinazione, la direzione dell'ufficio sulla base della graduatoria.
- 2) I/le richiedenti che abbiano stipulato un contratto di locazione per un alloggio comunale, provinciale o di un altro ente pubblico dovranno dimostrare mediante idonea documentazione, all'atto dell'assegnazione dell'alloggio per persone anziane, l'avvenuto recesso da tale contratto di locazione.

### **Articolo 7 Assegnazioni fuori graduatoria - emergenze**

- 1) Su segnalazione dei soggetti operanti nella rete dei servizi sociali e dietro presentazione di idonea documentazione nonché di una relazione dell'assistente sociale competente, è possibile assegnare singoli alloggi per persone anziane, anche al di fuori della graduatoria, a persone che versano in situazioni di emergenza debitamente comprovate (sfratto, inabitabilità, gravi conflitti familiari ecc.). I/Le richiedenti devono comunque essere in possesso di tutti i requisiti previsti dal presente regolamento.

1. Als Paar sind zwei zusammenlebende Personen zu verstehen, die nicht unbedingt verheiratet und nicht notwendigerweise verschiedenen Geschlechts sein müssen. Die Person, die mit dem/der AntragstellerIn zusammenlebt, muss aber mindestens 55 Jahre alt sein.
2. Nach dem Ableben bzw. dem etwaigen Auszug einer der beiden Personen, die als Paar eine Altenwohnung bezogen haben, wird dem/der Hinterbliebenen so bald wie möglich eine Wohnung für eine/n selbständige/n alleinstehende/n Senior/in zugewiesen.

### **Artikel 6 Zuweisung**

1. Nach Erstellung der Rangordnung und vor der effektiven Zuweisung einer SeniorInnenwohnung muss der Selbständigkeitsgrad mittels eines ärztlichen Zeugnisses belegt werden. Die Zuweisung der Wohnung erfolgt durch Verfügung der Amtsdirektion auf der Grundlage der Rangordnung.
2. AntragstellerInnen, die einen Mietvertrag für eine Wohnung der Stadtgemeinde, des Landes oder einer anderen öffentlichen Körperschaft abgeschlossen haben, müssen vom selbigen zurücktreten und den Rücktritt bei tatsächlicher Zuweisung einer Altenwohnung anhand geeigneter Unterlagen belegen.

### **Artikel 7 Zuweisung außerhalb der Rangordnung – Notlage**

1. Einzelne SeniorInnenwohnungen können auf Meldung der Netzwerkpartner und unter Vorlage von geeigneten Unterlagen sowie eines Berichtes des/der zuständigen Sozialassistent/in, auch abgesehen von der Rangordnung, an Personen zugewiesen werden, die sich in einer Notlage befinden (z. B. Zwangsräumung, Unbewohnbarkeit, familiäre Zerwürfnisse usw.) die Notlage muss ausführlich begründet sein, wobei die/der AntragstellerInnen die in dieser Verordnung vorgesehenen Voraussetzungen erfüllen müssen.

## **Articolo 8**

### **Procedura di accettazione**

- 1) L'Amministrazione comunale provvederà a stipulare con l'assegnatario/a un apposito disciplinare di concessione amministrativa.
- 2) L'assegnatario/a dovrà definitivamente occupare l'alloggio entro 30 giorni dall'entrata in vigore della relativa determinazione di assegnazione. La direzione dell'Ufficio servizi sociali può concedere, con apposito provvedimento adeguatamente motivato, una proroga del termine di cui sopra.
- 3) La mancata occupazione dell'alloggio nei termini di cui al precedente comma equivale a mancata accettazione, la quale comporta la revoca dell'assegnazione.

## **Articolo 9**

### **Rinuncia all'assegnazione**

- 1) Qualora un/a richiedente ammesso/a non accetti l'alloggio offerto, verrà cancellato/a dalla graduatoria e soltanto decorso un anno potrà richiedere nuovamente l'assegnazione di un alloggio per persone anziane.

## **Articolo 10**

### **Corrispettivo del canone**

- 1) Gli alloggi vengono gestiti secondo la normativa e la prassi delle amministrazioni condominiali, fissando quale corrispettivo per la fruizione del rispettivo alloggio un importo pari al canone sociale ovvero al canone provinciale come da normativa provinciale vigente in materia (l.p. 13/1998). In presenza di balconi il canone sociale verrà aumentato del 2% per ogni metro quadrato di superficie del balcone. Le spese condominiali saranno a carico di ciascun/a assegnatario/a.

## **Articolo 11**

### **Regolamento dello stabile**

## **Artikel 8**

### **Aufnahmeverfahren**

1. Die Stadtverwaltung wird mit dem/der Wohnungsempfänger/in ein entsprechendes Konzessionsabkommen abschließen.
2. Der/die WohnungsempfängerIn muss die Wohnung innerhalb von 30 Tagen ab Inkrafttreten der entsprechenden Zuweisungsverfügung endgültig beziehen. Einen Aufschub dieser Frist kann die Direktion des Amtes für Sozialwesen mit einer Maßnahme unter Angabe triftiger Gründe gewähren.
3. Wird die Wohnung nicht fristgerecht gemäß vorhergehendem Absatz bezogen, entspricht dies einer Ablehnung und die Zuweisung wird widerrufen.

## **Artikel 9**

### **Verzicht auf Zuweisung**

1. Wer die ihm/ihr angebotene Wohnung ablehnt, wird aus der Rangordnung gestrichen und kann erst nach Ablauf eines Jahres erneut um die Zuweisung einer Seniorenwohnung ansuchen.

## **Artikel 10**

### **Mietzins**

1. Die Wohnungen werden nach den Bestimmungen und der Praxis der Hausverwaltung verwaltet. Die Vergütung für die Nutzung der Wohnung wird nach dem sozialen Mietzins bzw. dem Landesmietzins berechnet, wie in der geltenden einschlägigen Landesgesetzgebung (LG Nr. 13/1998) vorgesehen ist. Bei Wohnungen mit Balkonen wird der soziale Mietzins um 2 % je Quadratmeter Balkonfläche erhöht. Die Nebenkosten tragen die einzelnen WohnungsempfängerInnen.

## **Artikel 11**

### **Hausordnung**

1) L'assegnatario/a ha l'obbligo di tenere in ordine e curare il proprio alloggio e di provvedere alle spese di piccola manutenzione come previsto dagli articoli 1567 e 1609 del Codice civile. L'assegnatario/a è tenuto a stipulare i contratti per le utenze essenziali, quali la fornitura di elettricità, la linea telefonica e l'asporto dei rifiuti solidi urbani. Il Comune di Merano può in qualsiasi momento, comunicando con congruo anticipo tempi e modalità, verificare lo stato dell'immobile assegnato. L'assegnatario/a deve altresì attenersi scrupolosamente al regolamento dello stabile e lasciare l'alloggio nello stesso stato in cui l'ha trovato all'atto dell'assegnazione.

#### **Articolo 12 Revoca**

- 1) La Giunta comunale dispone con propria delibera la revoca dell'assegnazione e conseguentemente la risoluzione del disciplinare di concessione amministrativa di cui all'art. 8 qualora l'assegnatario/a:
- a) non sia più autosufficiente nella gestione del proprio alloggio e soddisfi i requisiti per il ricovero in una struttura residenziale;
  - b) conceda l'uso a qualsiasi titolo dell'alloggio a terzi;
  - c) divenga proprietario/a, usuario/a, usufruttuario/a o titolare di diritto di abitazione di un alloggio adeguato al proprio fabbisogno, situato sul territorio provinciale;
  - d) abbia accolto nell'abitazione altre persone rispetto a quelle indicate nella domanda di assegnazione dell'alloggio;
  - e) compia gravi e ripetute infrazioni al regolamento dello stabile o si renda responsabile di ripetute liti o dissidi con gli altri ospiti o di comportamenti antisociali;

1. Jede/r Wohnungsempfänger/in hat die Pflicht, die eigene Wohnung in Ordnung zu halten und zu pflegen und trägt die Ausgaben für kleinere Wartungsarbeiten im Sinne der Artikel 1576 und 1609 des ital. Bürgerlichen Gesetzbuches. Der/die WohnungsempfängerIn ist verpflichtet, für grundlegende Versorgungsdienstleistungen wie Stromanschluss, Telefonanschluss, Müllabfuhr Verträge abzuschließen. Die Stadtgemeinde Meran kann jederzeit den Zustand der zugewiesenen Wohnung überprüfen, muss aber im Voraus mitteilen, wann und wie sie dies zu tun beabsichtigt. Außerdem muss der/die Wohnungsempfänger/in die Hausordnung strengstens beachten und die Wohnung beim Auszug im selben Zustand wie bei der Übernahme hinterlassen.

#### **Artikel 12 Widerruf**

1. In folgenden Fällen widerruft der Gemeindeausschuss mit einem Beschluss die Zuweisung der Altenwohnung und löst folglich das im Art. 8 genannte Konzessionsabkommen auf:
- a) wenn der/die Wohnungsempfänger/in die Wohnung nicht mehr selbständig halten kann und die Voraussetzungen für die Aufnahme in ein Heim erfüllt;
  - b) wenn der/die Wohnungsempfänger/in die Wohnung aus welchem Grund auch immer Dritten überlässt;
  - c) wenn der/die Wohnungsempfänger/in Eigentümer/in einer für den eigenen Bedarf geeigneten Wohnung auf dem Landesgebiet wird oder das Nutzungs-, Nießbrauchs- oder Wohnrecht auf eine solche Wohnung erwirbt;
  - d) wenn andere Personen als jene, die im Wohnungsantrag angegeben wurden, in die Wohnung aufgenommen werden;
  - e) bei wiederholten, groben Verstößen gegen die Hausordnung, bei wiederholtem Streit oder Zwist mit anderen Hausbewohnern oder bei asozialem Verhalten;

f) non abiti in modo stabile ed effettivo nell'alloggio per un periodo superiore a tre mesi consecutivi, salvo ricoveri ospedalieri o soggiorni di cura e salvo autorizzazione della direzione dell'Ufficio servizi sociali del Comune, giustificata da gravi motivi;

g) si renda moroso.

### **Articolo 13**

#### **Controlli**

- 1) Il personale dell'Ufficio servizi sociali ha il compito di vigilare sulla corretta applicazione del presente regolamento, procedendo a controlli periodici anche a tutela dell'inquilinato.

### **Articolo 14**

#### **Controversie**

- 1) Per tutto quanto non espressamente previsto nel presente regolamento si rinvia alle leggi vigenti in materia.

f) wenn der/die Wohnungsempfänger/in die Wohnung während eines Zeitraumes von mehr als drei Monaten nicht ständig und tatsächlich bewohnt, mit Ausnahme von Krankenhaus- oder Kuraufenthalten und von der Direktion des Gemeindeamtes für Sozialwesen aus schwerwiegenden Gründen genehmigten Fällen;

g) bei Zahlungsrückstand.

### **Artikel 13**

#### **Kontrollen**

1. Dem Personal des Amtes für Sozialwesen obliegen die Aufsicht über die korrekte Anwendung der vorliegenden Vorschriften und die Durchführung regelmäßiger Kontrollen auch zum Schutz der Hausbewohner/innen.

### **Artikel 14**

#### **Streitfragen**

1. Für alles, was hier nicht ausdrücklich geregelt ist, kommen die geltenden einschlägigen Gesetzesbestimmungen zur Anwendung.

DEFINIZIONE DEI CRITERI PER L'ASSEGNAZIONE  
DEGLI ALLOGGI

FESTLEGUNG DER KRITERIEN FÜR DIE  
ZUWEISUNG DER ALTENWOHNUNGEN

**a) ETA'**

vengono attribuiti da 2 a 10 punti come segue:

<b>da 65 a 70 anni</b>	<b>2 punti</b>
<b>da 71 a 75 anni</b>	<b>4 punti</b>
<b>da 76 a 80 anni</b>	<b>6 punti</b>
<b>da 81 a 85 anni</b>	<b>8 punti</b>
<b>oltre 85 anni</b>	<b>10 punti</b>

**b) REDDITO/ENTRATE DEI /DELLE RICHIEDENTI SINGOLI/E**

in rapporto al reddito annuo viene assegnato un punteggio da 0 a 10 punti.

Le fasce di reddito vengono adeguate alla quota base stabilita annualmente dalla Giunta provinciale per una persona che vive da sola (art. 15 del decreto del Presidente della Giunta Provinciale 11 agosto 2000, n. 30).

Per ogni successiva fascia l'importo della fascia precedente verrà moltiplicato per il 20 %. Le fasce di reddito per le coppie corrisponderanno invece alle relative fasce di reddito per persone singole moltiplicato per 1,5 e vengono adeguate annualmente con apposita deliberazione della Giunta Comunale.

La relativa quota base prevista per l'anno 2013 è di € 5.904,00

fino a € 5.904,00 .....	10 punti
da € 5.904,01 a € 7.084,82 .....	9 punti
da € 7.084,83 a € 8.501,80.....	8 punti
da € 8.501,81 a € 10.202,18.....	7 punti
da € 10.202,19 a € 12.242,63.....	6 punti
da € 12.242,66 a € 14.691,17 .....	5 punti
da € 14.691,18 a € 17.629,42.....	4 punti
da € 17.629,43 a € 21.155,32 .....	3 punti
da € 21.155,33 a € 25.386,40.....	2 punti
da € 25.386,41 a € 30.463,70. ....	1 punto
oltre € 30.463,71 .....	0 punti

**b1) REDDITO/ENTRATE DELLE COPPIE:**

fino a € 8.856,00 .....	10 punti
da € 8.856,01 a € 10.627,22.....	9 punti
da € 10.627,23 a € 12.752,68.....	8 punti
da € 12.752,69 a € 15.303,23 .....	7 punti
da € 15.303,24 a € 18.363,89.....	6 punti
da € 18.363,90 a € 22.036,68.....	5 punti
da € 22.036,69 a € 26.444,03.....	4 punti
da € 26.444,04 a € 31.732,85.....	3 punti
da € 31.732,86 a € 38.079,44.....	2 punti
da € 38.079,45 a € 45.695,34.....	1 punto
oltre € 45.695,35.....	0 punti

**a) ALTER**

es werden von 2 bis 10 Punkten wie folgt zugewiesen:

<b>von 65 bis 70 Jahren</b>	<b>2 Punkt</b>
<b>von 71 bis 75 Jahren</b>	<b>4 Punkte</b>
<b>von 76 bis 80 Jahren</b>	<b>6 Punkte</b>
<b>von 81 bis 85 Jahren</b>	<b>8 Punkte</b>
<b>über 85 Jahre</b>	<b>10 Punkte</b>

**b) EINKOMMEN/EINKÜNFTE FÜR ALLEINSTEHENDE ANTRAGSTELLER/INNEN:**

Im Verhältnis zum Jahreseinkommen werden von 0 bis 10 Punkte wie folgt zugewiesen:

Die Einkommensstufen werden dem von der Landesregierung jährlich festgelegten Grundbetrag für allein lebende Personen (Art. 15 des Dekretes des Landeshauptmanns Nr. 30 vom 11. August 2000), angepasst.

Für jede weitere Stufe wird der Betrag der vorhergehenden Einkommensstufe um 20 % erhöht. Die Einkommensstufen für Paare entsprechen den um 1,5 multiplizierten Beträgen der jeweiligen Einkommensstufen für Einzelpersonen und werden jedes Jahr mit Beschluss des Gemeindevorstandes angepasst. Der Grundbetrag für das Jahr 2013 beträgt € 5.904,00.

bis € 5.904,00.....	10 Punkte
von € 5.904,01 bis € 7.084,82.....	9 Punkte
von € 7.084,83 bis € 8.501,80.....	8 Punkte
von € 8.501,81 bis € 10.202,18 .....	7 Punkte
von € 10.202,19 bis € 12.242,63 .....	6 Punkte
von € 12.242,66 bis € 14.691,17 .....	5 Punkte
von € 14.691,18 bis € 17.629,42.....	4 Punkte
von € 17.629,43 bis € 21.155,32.....	3 Punkte
von € 21.155,33 bis € 25.386,40 .....	2 Punkte
von € 25.386,41 bis € 30.463,70.....	1 Punkt
über € 30.463,71.....	0 Punkte

**b1) EINKOMMEN/EINKÜNFTE FÜR PAARE**

bis € 8.856,00.....	10 Punkte
von € 8.856,01 bis € 10.627,22.....	9 Punkte
von € 10.627,23 bis € 12.752,68.....	8 Punkte
von € 12.752,69 bis € 15.303,23.....	7 Punkte
von € 15.303,24 bis € 18.363,89.....	6 Punkte
von € 18.363,90 bis € 22.036,68.....	5 Punkte
von € 22.036,69 bis € 26.444,03.....	4 Punkte
von € 26.444,04 bis € 31.732,85.....	3 Punkte
von € 31.732,86 bis € 38.079,44.....	2 Punkte
von € 38.079,45 bis € 45.695,34.....	1 Punkt
über € 45.695,35 .....	0 Punkte

**c) ANZIANITA' DI RESIDENZA NEL COMUNE DI MERANO:**

per ogni frazione di 5 anni di residenza viene attribuito 1 punto fino ad un punteggio massimo di 10 punti, considerando anche la residenza storica;

**d) INVALIDITÀ':**

a condizione che il richiedente sia in grado di condurre autonomamente l'alloggio come previsto dall'articolo 4 del regolamento, vengono assegnati i seguenti punteggi:

da 34 % a 49 %	2 punti
da 50 % a 74 %	3 punti
da 75 % a 83 %	4 punti
da 84 % a 100 %	5 punti

**e) SFRATTO GIUDIZIARIO:**

vengono attribuiti 3 punti

**f) DICHIARAZIONE DI INABITABILITÀ DELL'ALLOGGIO OCCUPATO DA ALMENO TRE ANNI AL MOMENTO DELLA PRESENTAZIONE DELLA DOMANDA:**

vengono attribuiti 5 punti

**f2) PRESENZA DI BARRIERE ARCHITETTONICHE ATTESTATE DA UNA APPOSITA RELAZIONE DELL'ASSISTENTE SOCIALE DEL COMUNE CHE LIMITANO LA NORMALE VITA DI RELAZIONE:**

vengono assegnati da 0,25 a 2 punti come segue:

1. mancanza di riscaldamento centralizzato	0,50 punti
2. mancanza di ascensore	0,75 punti
3. impianti sanitari scarsi	0,50 punti
4. alloggio di dimensioni inadeguati (+/-)	0,25 punti
.	0,25 punti

**Determinazione del reddito/delle entrate**

per la valutazione si prende in considerazione il reddito imponibile dell'ultimo anno come risulta dalla certificazione/dichiarazione alla presentazione della domanda nonché i redditi del/la richiedente o della coppia richiedente non soggetti all'imposta sul reddito, i quali sono a sua/lor disposizione in modo continuativo.

**Valutazione del patrimonio**

Si considerano le rendite dei terreni e dei fabbricati – che non siano motivo per l'esclusione dall'assegnazione di alloggi per persone anziane (cfr. articolo 4 del relativo regolamento) – come indicate nelle dichiarazioni dei redditi.

**c) ANSÄSSIGKEITSDAUER IN DER GEMEINDE MERAN**

für jeweils 5 Ansässigkeitsjahre wird 1 Punkt zugewiesen, bis maximal 10 Punkte, wobei auch die früheren Ansässigkeitsperioden (historische Ansässigkeit) berücksichtigt werden.

**d) INVALIDITÄT:**

Sofern der/die AntragstellerIn die Wohnung selbständig führen kann, wie es im Art. 4 der einschlägigen Vorschriften vorgesehen ist, werden folgende Punkte zugewiesen:

von 34 % bis 49 %	2 Punkte
von 50 % bis 74 %	3 Punkte
von 75 % bis 83 %	4 Punkte
von 84 % bis 100 %	5 Punkte

**e) GERICHTLICHE KÜNDIGUNG:**

Es werden 3 Punkte zugewiesen.

**f) ERKLÄRUNG ÜBER DIE UNBEWOHNBARKEIT DER ZUM ZEITPUNKT DER GESUCHSTELLUNG SEIT MINDESTENS DREI JAHREN BESETZTEN WOHNUNG:**

Es werden 5 Punkte zugewiesen.

**f2) VORHANDENSEIN VON ARCHITEKTONISCHEN BARRIEREN, DIE DURCH EINEN EIGENEN BERICHT DES SOZIALASSISTENT/IN DER GEMEINDE ZU BELEGEN SIND UND SICH AUF EINEN NORMALEN LEBENSABLAUF AUSWIRKEN:**

Es werden von 0,25 bis 2 Punkte wie folgt zugewiesen:

1. ohne Zentralheizung	0,50 Punkte
2. ohne Aufzug	0,75 Punkte
3. ungenügende sanitäre Einrichtungen	0,50 Punkte
4. ungeeignete Größe der Wohnung (+/-)	0,25 Punkte

**Berechnung des Einkommens/der Einkünfte.**

Zur Bewertung wird das besteuerebare Einkommen laut letzter Steuererklärung /Bescheinigung vor Einreichung des Gesuches herangezogen sowie alle von der Einkommensteuer befreiten Einkommen des/der GesuchstellerIn oder des beantragenden Paares, die ihm/ihr bzw. dem Paar in kontinuierlicher Weise zur Verfügung stehen.

**Bewertung des Vermögens**

Berücksichtigt werden die Erträge der Grundstücke und Gebäude – die keinen Grund zur Ausschließung von der Zuweisung einer SeniorInnenwohnung darstellen (vgl. Artikel 4 der einschlägigen Vorschriften) – wie sie in den Steuererklärungen angegeben sind.

**I singoli alloggi che dovessero liberarsi nel corso del tempo possono essere assegnati a persone che si trovano in situazioni di emergenza purché possiedano i requisiti previsti dall'art. 7 del regolamento.**

**Altre sì è possibile per persone anziane un cambio tra alloggi sociali (Istituto per edilizia sociale e alloggi comunali)**

2. di dare atto che il presente provvedimento non comporta alcun impegno di spesa.

**Einzelne im Verlauf der Zeit frei werdende SenioreInnenwohnungen können an Personen zugewiesen werden die sich in einer Notlage befinden, unter Beachtung der im Art. 7 des Reglements vorgesehenen Voraussetzungen. Genauso ist für SeniorInnen ein Tausch unter öffentlichen Wohnungen (Wohnbauinstitut, Gemeinde), möglich.**

2. Aus diesem Beschluss entsteht keine Ausgabenverpflichtung.